

RAPPORT
TECHNIQUE
TECHNICAL
REPORT

CEI
IEC
831-2

1988

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1

1991-08

Amendement 1

Condensateurs shunt de puissance auto-régénérateurs destinés à être installés sur des réseaux à courant alternatif de tension assignée inférieure ou égale à 660 V

Deuxième partie:

Essais de vieillissement, d'auto-régénération et de destruction

Amendment 1

Shunt power capacitors of the self-healing type for a.c. systems having a rated voltage up to and including 660 V

Part 2:

Ageing test, self-healing test and destruction test

© CEI 1991 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

PRÉFACE

Le présent amendement a été établi par le comité d'Etudes n° 33 de la CEI: Condensateurs de puissance.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

Règle des Six Mois	Rapport de vote	Procédure des Deux Mois	Rapport de vote
33(BC)93	33(BC)98	33(BC)99	33(BC)100

Les rapports de vote indiqués dans le tableau ci-dessus donnent toute information sur les votes ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Première et troisième pages de couverture, page de titre, pages 4 et 6

Remplacer, dans le titre, 660 V par 1 000 V.

Page 4

PRÉFACE

Remplacer, dans le titre de la CEI 831-1, 660 V par 1 000 V.

Page 10

17.2 Déroulement de l'essai

Remplacer, page 12, la dernière phrase du point c) par la suivante:

Dans le cas d'un montage en étoile, la modification des connexions internes est nécessaire ou alors, la tension de charge doit être augmentée de $2 U_N$ à $2,31 U_N$.

PREFACE

This amendment has been prepared by IEC Technical Committee No. 33: Power capacitors.

The text of this amendment is based on the following documents:

Six Months' Rule	Report on Voting	Two Months' Procedure	Report on Voting
33(CO)93	33(CO)98	33(CO)99	33(CO)100

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the Voting Reports indicated in the above table.

First and third cover pages, title page, pages 5 and 7

Replace, in the title, 660 V by 1 000 V.

Page 5

PREFACE

Replace, in the title of IEC 831-1, 660 V by 1 000 V.

Page 11

17.2 *Test sequence*

Replace, on page 13, the last sentence of Item c) by the following:

In the case of a star connection, modification of the internal connections would be necessary, or the charging voltage should be increased from $2 U_N$ to $2,31 U_N$.

Page 14

19. Essai de destruction

Remplacer, au bas de la page 18, les deux alinéas suivants:

$Q = 2/3 Q_N$... triphasé monté en triangle et $Q = 1/2 Q_N$... triphasé monté en étoile par un seul et nouvel alinéa comme suit:

$Q = 2/3 Q_N$, en kilovar (kvar), dans le cas d'un condensateur triphasé monté en triangle avec deux bornes court-circuitées ou d'un condensateur triphasé monté en étoile et raccordé sur deux bornes seulement. (Cela par le fait qu'on modifie la tension aux bornes suivant le montage interne des condensateurs triphasés (voir la note qui a été ajoutée à la fin du présent amendement).)

Remplacer, page 20, la première phrase par la suivante:

$I = 2/\sqrt{3}$ (= 1,155) I_N , en ampères (A) dans le cas d'un condensateur triphasé monté en triangle avec deux bornes court-circuitées

Supprimer la seconde phrase:

$I = 3/2 I_N$, ... monté en étoile

Ajouter, juste avant le paragraphe 19.2, la note suivante:

Note. – Dans le cas de condensateurs triphasés montés en étoile, on règle la tension d'essai monophasée appliquée entre deux bornes quelconques en la multipliant par un facteur égal à $2/\sqrt{3}$. Pour un niveau de tension d'essai de $1,3 U_N$, la tension une fois réglée dans ce cas est de $2/\sqrt{3} \times 1,3 U_N$ (soit approximativement $1,5 U_N$).
